

**EDUCACION PARA TODOS LOS POBRES****10**

Más de 270 millones de latinoamericanos son pobres-pobres. Necesitan y quieren educación. Los medios de comunicación —públicos y privados— deben ser responsables y ayudar. ¡Sí saben como hacerlo!

Francisco Gutiérrez, Sheldon Annis, Paul Little, Hernando Bernal, Federico Mayor, Anne Bernard, Francisco Vio Grosso, R. H. Dave, A. M. Ranaweera, P. J. Sutton, Daniel Raffo, Lucía Lemos, Martha Rodríguez.

COMUNICACION E INTEGRACION**66**

América Latina unida, triunfará. Esa es la ley primera. Los medios de comunicación pueden convencer a los incrédulos y formar opinión pública.

¡Sumar, sumar y sumar!

José Márquez de Melo, María Aquino, Marina Grunauer, Eduardo Martínez, Susana Santini, Juan Cevallos, Alberto Acosta, Peter Schenkel, Gino Lofredo, Jessica Ehlers, Luis E. Proaño, Fausto Jaramillo, Wilman Sánchez.

**EDUCOMUNICADORES DE LA IGLESIA**

Attilio Hartmann, Juan Braun	56
José Joaquín Salcedo, Juan Braun	60

NOTICIAS	2	AFRICA	7
ACTIVIDADES DE CIESPAL	4	NUEVAS TECNOLOGIAS	8
EUROPA	6	LIBROS	99

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL o de la redacción de CHASQUI.

Carta del editor

Miedo. Los latinoamericanos tenemos miedo. Los pobres tienen miedo de quedarse en pobres. Los ricos, de perder su poder y riquezas. La violencia, que resulta de la pobreza, del crimen organizado, la guerrilla y el narcotráfico, nos da mucho miedo.

A muchos políticos les da miedo enfrentarse a los causantes de la deuda externa. A ciertos medios de comunicación les da miedo publicar historias, con nombre y apellido, sobre corrupción y narcolavado.

Pero lo que más miedo da, es que ya "somos" 270 millones de latinoamericanos pobres-pobres. Una fuerza que

en algún momento puede despertar y arrasar con el orden establecido.

Todo este miedo, esta energía que genera, puede ser utilizada para bien. Es un toque de atención psicológico de que las cosas no van. Y que la sociedad, el ser humano, deben cambiar.

¡Basta de decirnos mentiras! Luchemos contra la pobreza y sus causas. Eduquemos a todos. Adoptemos los sueños de Bolívar de integración y unión. Utilicemos a los medios de comunicación para generar la revolución de la esperanza. Pero sin miedo.

Juan Braun

DIRECTOR: Asdrúbal de la Torre. **EDITOR:** Juan Braun. **DIRECTOR DE PUBLICACIONES:** Nelson Dávila. **ASISTENTE DE EDICION:** Wilman Sánchez. **COMPOSICION:** Martha Rodríguez. **DISEÑO:** Fernando Rivadeneira. **PORTADA:** Eduardo Kingman Jalme Pozo. **IMPRESO:** Editorial QUIPUS. **COMITE EDITORIAL EJECUTIVO:** Jorge Mantilla Jarrín, Peter Schenkel, Edgar Jaramillo, Fausto Jaramillo, Gloria Dávila, Lucía Lemos, Jorge Merino, Francisco Ordóñez. **CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL:** Luis Beltrán

(Bolivia); Reinhard Keune (Alemania Federal); Humberto López López (Colombia); Francisco Prieto (México); Máximo Simpson (Argentina); Luis Rivera (Puerto Rico). Servicios Especiales de IPS. OIP, IJI. **Chasqui** es una publicación de CIESPAL que se edita con la colaboración de la Fundación Friedrich Ebert de Alemania Federal. **Apartado 17-01-884.** Quito-Ecuador. Teléfono: 544-624. Telex: 22474 CIESPL ED. FAX (593-2) 502-487.

R. H. Dave, A. M. Ranaweera, P. J. Sutton

Educación no formal

Es necesario lograr una Educación Básica para Todos. Esto beneficia la calidad de vida. Los sistemas de Educación No Formal, son alternativas concretas para una gran parte de la población marginada. Un ejemplo concreto es el programa para niños marginados de Bosconia, La Florida de Colombia. Y hay muchos más.

Existe la opinión generalizada de que la educación, incluyendo el alfabetismo es un factor importante para combatir la pobreza, la explotación y la ignorancia y que proporcionar oportunidades a cada ser humano para conseguir un nivel básico de educación, beneficia la calidad de su vida. Le permite a cada ciudadano tomar parte activa en actividades locales y nacionales; además, le posibilita vencer las desventajas socio-políticas que se derivan de la falta de capacidad de utilizar las fuentes, cada vez más amplias, del conocimiento escrito. Y esto puede tener un efecto directo sobre la salud, la productividad ocupacional y la realización emocional e intelectual.

EDUCACION PARA TODOS: UN MOVIMIENTO MUNDIAL

Por eso es urgente proporcionar Educación Básica a todos los niños durante la década de los 90, de modo que puedan afrontar los desafíos del siglo XXI. La Educación Primaria Universal (EPU) es indispensable para erradicar el analfabetismo y lograr este nivel básico de educación que, a su vez, es la base para un aprendizaje adicional. Por lo tanto, la disponibilidad y calidad de la educación primaria son de mucha importancia para el éxito de cada persona en el importante proceso de educación permanente.

Hace un siglo, la EPU era un ideal utópico hasta en los países industriales, ricos y desarrollados, donde ahora se ha convertido en una norma. EPU se está

difundiendo como una de las políticas nacionales y como una realidad. Y se ha reconocido el derecho de los niños a la educación en principios internacionalmente aceptados; el artículo 26 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, establece que todo el mundo tiene derecho a la educación y que la educación básica debe ser gratuita. Además, la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó, en 1959, la Declaración de los Derechos del Niño, de acuerdo a los cuales:

“El niño tiene derecho a recibir educación, que deberá ser gratuita y obligatoria, por lo menos en los niveles básicos. Deberá recibir una educación que fomente su cultura y que le capacite, sobre una base de igualdad de oportunidades, a desarrollar sus capacidades, su criterio individual y su sentido moral y de responsabilidad social, y a convertirse en un miembro útil para la sociedad”. (Principio 7).

PROPOSITO DEL PRESENTE ESTUDIO

Se deben acentuar dos elementos relacionados entre sí, necesarios para lograr la Educación Básica Para Todos. El primero, es un enfoque de las “necesidades de aprendizaje” y el segundo, es el rol que toman los sistemas no-formales y alternativos para la provisión de educación primaria. Esto respondería a la situación de los niños que están fuera de la escuela en lugares donde la educación formal no es posible.

Si se trabaja para lograr una Educación Básica Para Todos, sería conveniente identificar aquellos grupos que, en verdad, no alcanzan este nivel y estudiar los métodos usados para satisfacer sus necesidades educativas. Por lo tanto, este estudio tiene los siguientes objetivos: Revisar muy brevemente el progreso conseguido hasta hoy por EPU y por Educación Básica Para Todos y, en particular, aclarar las razones que



R. H. Dave, A. M. Ranaweera y P. J. Sutton. Los autores, del Instituto de Educación de la UNESCO, Alemania, realizaron este estudio para la Conferencia de Educación para Todos.

La Educación Primaria Universal es fundamental para enfrentar el siglo XXI

impiden que los niños fuera de la escuela puedan aprender, identificar algunas iniciativas recientes que usaron enfoques no-formales y alternativos en educación primaria; y analizar ciertas características conceptuales y operacionales de diferentes iniciativas para así aventurar generalizaciones que puedan servir a futuros proyectos.

EL PROBLEMA

Los intentos realizados para conseguir la Educación Primaria Universal, a través de la expansión y fortalecimiento del sistema escolar formal, han tenido éxito; pero son inadecuados para lograr las metas de la EPU en un 100 por ciento. Algunos países tienen grupos marginados en áreas económicamente subdesarrolladas; aún existen sociedades agrarias en las que, por costumbre, las masas rurales no van a la escuela; y hasta en aquellos lugares donde la matriculación es alta, los niños desertan.

UNICEF señala que en 33 países menos del 50 por ciento de los inscriptos en primer grado finalizaron el ciclo primario; esto significa que, en casos extremos, un promedio inicial bajo se divide nuevamente por la mitad por causa de deserción¹

Causas para la Deserción. Se pueden mencionar varias causas. Algunas se definen con facilidad, como difícil acceso de las escuelas o migración de los padres, pero todas están vinculadas a factores económicos y sociales:

Discriminación Sexual. Es notoria, en algunos países, la falta de representación femenina en las listas de registro y asistencia. Las estadísticas de UNESCO para 1985, muestran que hay países en los que la proporción de niñas en la educación primaria es menos del 35 por ciento: Por ejemplo, Pakistán, 32 por ciento; Afganistán, 31 por ciento, República Popular del Yemen, 26 por ciento; Nepal, 29 por ciento.

Fuerza Laboral Infantil. Algunos niños no tienen otra salida que trabajar para ayudar a su familia o para sostenerse ellos mismos, de modo que no pueden asistir a la escuela a tiempo completo. Aquellos niños que se emplean en labores de temporada, como la agricultura, interrumpen, por lo menos en parte, su año escolar; para todos los niños hay gastos marginales en su educación, aunque ésta sea gratuita; en las economías de subsistencia, el que un



La deserción escolar crece en los grupos sociales marginados

niño no trabaje es un costo significativo para la familia; además, los patronos que emplean y explotan niños tienen interés en continuar con esa práctica porque la fuerza laboral infantil es barata.

ALGUNAS INICIATIVAS INNOVADORAS

Ante los múltiples aspectos del problema que representa la no asistencia, hay una necesidad de buscar maneras pragmáticas que respondan a las varias circunstancias y necesidades de los niños que están fuera de la escuela. Los programas no formales y no convencionales pueden proporcionar la necesaria flexibilidad, adaptabilidad e innovación para desarrollar estructuras de aprendizaje y currícula apropiadas. Esto implica que los hacedores de políticas y los planificadores de la educación, tienen que estar completamente conscientes de la capacidad de las estructuras alternativas y no formales, de ofrecer un programa educativo paralelo pero no inferior.

Para los propósitos de este trabajo, se han identificado programas innovadores no convencionales en más de una docena de países, que podrían ser adaptados en otras regiones. Algunos de ellos son: Escuelas por satélite y ONG's,

Bangladesh; Centros Locales de Aprendizaje, Brasil; Centros Alternativos, Burundi; Estaciones de Enseñanza, China; Programas para Niños Marginados, Colombia; Escuelas de una Sola Clase, Egipto; Programas Educativos de Desarrollo Básico para Niños y Adultos, Etiopía; Centros de Educación Primaria No Formales, India; Centros Educativos No Formales para Niños de Comunidades de Pescadores, Indonesia; Clases "Nai Roshni", Pakistán; Escuelas en Tiendas Móviles, Filipinas; Centros de Aprendizaje No Formales, Sri Lanka.

OTROS ASPECTOS CONCEPTUALES

Es incuestionable que hay ciertas características comunes en los programas de Educación No Formal (ENF) antes presentados. Los siguientes factores proporcionan un marco de trabajo conceptual para considerar cómo la educación no formal puede cubrir las necesidades básicas de aprendizaje.

Flexibilidad del aprendizaje no formal. La ENF puede ser efectiva, particularmente, donde el sistema formal es incapaz de cubrir las necesidades educativas de aquellos cuyos patrones de vida no coinciden con sus preconcepciones; o donde aquellos que han abandonado la escuela no están en capa-

cidad o no se sienten inclinados a volver a unirse al sistema convencional. Es diferente en sus objetivos inmediatos, flexible y se adapta en relación a:

- Edades en relación al nivel del curso.
- Lugar en que se ofrecen las clases.
- Estructura del grado dentro de un grupo.
- Frecuencia y horario de las clases.
- Regularidad en la asistencia.
- Duración de los cursos.
- Metodología de la enseñanza y contenido.
- Modos de evaluación y pruebas.
- Demandas curriculares para acreditación.

Esta flexibilidad significa que los programas no formales deben, de hecho, estar mejor adaptados que la educación formal, para afrontar las necesidades básicas de aprendizaje de los niños, que están fuera de la escuela por las razones ya enumeradas.

Relación entre el aprendizaje formal, no formal e informal. La educación no formal no existe en un vacío social y, por lo tanto, para ser eficaz debe tener lazos horizontales fuertes con el ambiente de la comunidad y los modos pre-existentes de aprendizaje informal. Esto incluye la influencia de la familia, personas mayores, instituciones religiosas y políticas, empleados, sucesos sociales y culturales y los medios de comunicación.

Igualmente, la ENF fracasaría en ser una verdadera alternativa si existiera una dicotomía desventajosa entre ésta y la educación formal. Un Seminario Regional de UNESCO/UNICEF sobre EPU en América Latina, ha llegado a la siguiente conclusión:

“La Educación formal y no formal deben concebirse como mutuamente complementarias. Los programas no formales deben completarse estableciendo y desarrollando nexos con la educación formal. Por otro lado, los programas formales, la organización y los métodos, deben ser flexibles y no formales siempre que sea posible. El principal peligro es que se desarrollen dos sistemas educativos de diferente calidad y prestigio, lo que puede contribuir a perpetuar y aumentar la existencia de disparidades socio-económicas”.²

Motivación, relevancia y funcionalidad. La motivación puede aumentarse a través de mejoras en el ambiente,

lugar en donde se realiza el aprendizaje (con trascendencia en lo material y financiero) y con una alta calidad en la enseñanza (con trascendencia para el entrenamiento antes y dentro del servicio) pero, también, prestando una gran atención al contenido del aprendizaje.

Desarrollo de necesidades. Más allá de la funcionalidad educacional, deben tomarse en cuenta las metas de desarrollo nacionales y locales. Las necesidades de desarrollo sociales e individuales, deben ser expresadas en términos de destrezas, actitudes, como metas vocacionales, económicas, o de manera más general, como el modo de ampliar el entendimiento intelectual y estético.

ENF: ELEMENTOS OPERACIONALES IMPORTANTES

Los programas estudiados fueron creados para afrontar las necesidades de grupos de niños muy diferentes entre sí. Los detalles substanciales sobre las características de los niños que están fuera de la escuela, varían de país a país pero, algunas de ellas son comunes en todos los niños que necesitan apoyo, a saber:

- Son mayores que los niños que asisten a la primaria, pero aún no son adultos;
- Necesitan trabajar, por lo menos, a tiempo parcial;
- Comparados con otros miembros de la sociedad nacional, sufren desventajas sociales y económicas;
- Les faltan los materiales más simples para aprender, como lápices y papel.

Arreglos alternativos no formales. Los preparativos para aprender instituidos de forma natural, varían de acuerdo con los grupos meta y son, además, influenciados por la naturaleza de la institución que organiza el programa y por los recursos físicos y humanos disponibles.

Lugar de aprendizaje. Existen límites sobre el uso de edificios que no sean escuelas. Por ejemplo, la Fundación MOBREAL, de Brasil, aunque no está ligada a las escuelas, tiene criterios claros para seleccionar los lugares:

- Que sean limpios y tengan facilidades sanitarias;
- Que cuenten con muebles y equipos apropiados para las actividades de



Motivación, relevancia y funcionalidad son factores indispensables para el aprendizaje

aprendizaje, aunque estos deben ser simples.

— Deben contar con la posibilidad de preparar y distribuir almuerzo.

Tiempo y duración del aprendizaje.

En el caso del programa **Bosconia - La Florida** de Colombia, en la etapa inicial no se ejerce presión sobre los niños de la calle y se les permite entrar y salir de un centro diurno. A su debido tiempo, se convertirán en alumnos regulares; la intención es recompensarles por las privaciones sociales que han tenido como, también, por la falta de educación. Las etapas progresivas pueden resumirse de la siguiente manera:

virán, nombrada así por San Juan Bosco) con una gran fiesta en su honor. Durante esta etapa comienza a impartírseles educación primaria básica.

Etapas 4. Socialización. Se desarrolla en la Florida, la República de Jóvenes. Este nuevo ambiente está basado en responsabilidad y creatividad y les proporciona la oportunidad de organizar, conducir y evaluar todas las actividades en la que tienen que participar, con la ayuda de los educadores. Algunos de los chicos que entran en esta etapa, todavía tienen que completar su educación primaria (el quinto grado), mientras que otros comienzan la educación

alfabetismo, hasta el nivel de educación básica, punto en el que son cubiertas las necesidades básicas de aprendizaje. Los estudiantes pueden tomar clases de ENF en cualquiera de estas tres etapas: Alfabetismo, postalfabetismo y educación continua, hasta llegar al básico mínimo. Aunque aquí no se toma en cuenta la gradación tradicional por edades del sistema formal, en el programa de estudios de ENF deben incluirse componentes para el progreso y refuerzo del aprendizaje.

Contenido y objetivos. Se encuentran diferencias entre la educación formal y no formal, en los objetivos y metas del programa de estudios, en el contexto del ambiente, aspiraciones y cultura de los alumnos que están fuera de la escuela. En consecuencia, el contenido muestra algunas variaciones.

En América Latina, el importante papel de las ONG's, significa que el programa de estudios se negocia localmente para que pueda cubrir necesidades básicas de enseñanza. Hasta MOBREAL, con una comisión nacional del gobierno de Brasilia, se asegura que los elementos del programa de estudios varíen de estado a estado y de localidad en localidad.

Por lo general, un programa de estudios para los niños fuera de la escuela, consiste en tres componentes principales, todos relacionados con las necesidades básicas de aprendizaje:

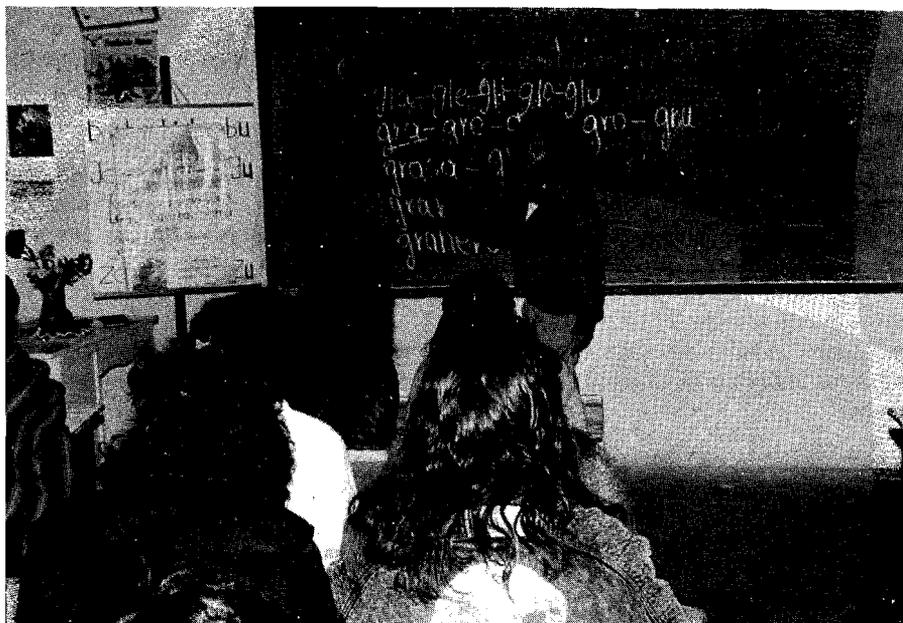
— Alfabetización y destrezas numéricas, proporcionadas a través del lenguaje y de las matemáticas elementales.

— Estudios sociales relacionados con las condiciones locales, que deben incluir conceptos sobre medio ambiente y su desarrollo, los derechos civiles y responsabilidades del ser humano, la estructura política y administrativa del país y su herencia cultural.

— Ciencia y tecnología suficiente y apropiada, para tratar con los problemas diarios de la vida y para mejorar las capacidades vocacionales que cambien positivamente sus condiciones económicas.

Métodos, Materiales y Medios. En resumen, debe cuidarse que los métodos exitosos y los materiales, tengan las siguientes características:

— Los métodos de enseñanza y de aprendizaje, tienen que estar de acuerdo con las necesidades del alumno y con su ambiente, en vez de estar basa-



Los métodos de enseñanza deben estar acorde con el perfil del alumno

Etapas 1. Operación amistad. Esta fase tiene lugar en las calles. Los educadores visitan las "camadas" (grupos de niños que duermen juntos) y se ganan su confianza organizando actividades de grupos que ellos disfrutaban. Después, les invitan a visitar el **Patio**, un club diurno.

Etapas 2. Motivación. La segunda etapa se realiza en "la casa de la libertad", llamada "Liberia". Ahí se les da la oportunidad a grupos de 15 a 20 niños de dormir durante 30 noches; además se les facilita alimentación, recreación, higiene y servicios de salud. Luego de este período se les exige que se queden en las calles durante tres días, para que comparen su vida anterior con lo que el programa les ofrece.

Etapas 3. Personalización. La personalización comienza cuando el niño entra al Programa. Cada nuevo grupo es recibido en Bosconia (la casa donde vi-

secundaria básica. Todos trabajan y se entrenan en talleres.

Etapas 5. Industria juvenil. Esta fase proporciona un paso desde la "educación protegida" hacia la integración al mundo del trabajo, a través de una formación vocacional.

Composición de grupos de aprendizaje. MOBREAL tuvo a su cargo educar a grupos de niños de 9 a 14 años, desescolarizados. La mayor edad refleja el hecho de que a la educación no formal, se la ve como una red de protección para aquellos que se han salido del sistema formal. Otros esquemas son más flexibles y aceptan a niños con una edad muy por encima de la escuela primaria; se destaca que aquellos que tienen más de quince años de edad ya son considerados adultos.

Programa de Estudios. La ENF contiene en sí misma una progresión que va desde un aprendizaje inicial de

dos en lo que dictan las autoridades de afuera. Por lo tanto, los maestros y supervisores necesitan conocer la cultura de sus alumnos.

— Materiales y métodos endógenos deben adaptarse convenientemente.

— Debe mantenerse una atmósfera informal, en la que el aprendizaje se da sin ansiedades.

— Los alumnos progresarán a su propio ritmo y sin una estructura de grado rígida.

— Hasta donde se pueda, el maestro usará el primer idioma de los alumnos e introducirá en forma gradual, el lenguaje utilizado con propósitos comerciales y administrativos.

Acreditación, evaluación y comparación con el sistema formal. Donde existe la posibilidad de continuar estudiando, como en Brasil, se hace necesario que la ENF no ponga en desventaja a sus graduados, con aquellos de la educación primaria formal; por ejemplo, MOBREAL hizo hincapié en que sus programas proporcionen una base para poder continuar estudios más avanzados. No es inevitable que los exámenes finales o modos de llevar a cabo una evaluación continua, deban ser idénticos entre el sistema formal y no formal; pero, en el futuro, la ENF será más sistematizada y se basará en evaluaciones para certificar los logros de sus alumnos. Mientras que algunos países continúan adoptando los métodos y herramientas utilizados por el sector formal para realizar evaluaciones, algunos se han aventurado a probar nuevos métodos, especialmente adaptados a situaciones del aprendizaje no formal.

Más allá de la evaluación de los alumnos, los proyectos de ENF han sido examinados por investigadores de diferentes ministerios y se han publicado numerosos informes en medios académicos. Es usual que los maestros pasen sus informes a los supervisores, quienes comparan la información y la envían a las autoridades regionales o centrales. Los índices que se usan en las estimaciones nacionales o locales son:

- Número de matrículas.
- Promedio de asistencia.
- Regularidad en la asistencia.
- Calificación de los maestros.
- Frecuencia de visitas de los supervisores.

— Promedio de éxito en exámenes.

— Equipo disponible.

Excede a la capacidad de los ejecutores del proyecto, hacer un seguimiento y evaluar medidas sociales más amplias de cambios de actitud, por efectos de la educación primaria no formal, como en los casos de niños de primaria, porque esto no se nota hasta que llegan a ser adultos.

Maestros y su capacitación. Hay varias categorías de maestros para programas de educación no formal, a saber:

— Maestros del sistema formal, especialmente capacitados para enseñar en el nivel primario, que trabajan a medio tiempo;

— Maestros que han sido especialmente capacitados para programas de educación no formal;

— Personal con experiencia en varios campos que no son necesariamente maestros profesionales, como trabajadores sociales, trabajadores educadores, educadores populares, especialistas en información, extensionistas en salud, agricultura, etc.;

— Voluntarios, incluidos jubilados, estudiantes y clérigos.

Recursos financieros y otros. Los principales recursos económicos de la ENF provienen de:

- Gobiernos nacionales o locales;
- Donaciones voluntarias y de ONG's, incluyendo organizaciones religiosas;
- Agencias intergubernamentales;
- Ayuda multilateral y bilateral.

Las donaciones en efectivo y en especies, son hechas por la comunidad meta; por ejemplo, a través de concesiones de tierras, mano de obra para construcción y enseñanza voluntaria. A manera de ejemplo, las primeras etapas del proyecto Bosconia - La Florida, en Colombia, son financiadas por la Ciudad de Bogotá (no por el Ministerio de Educación); pero la etapa final -Industria Juvenil- tiene que cubrir sus propios gastos a través de la venta de sus productos. La comunidad ha donado tierra para que se edifique **Bosconia - La Florida.**

Las donaciones de organizaciones religiosas son también de gran importancia; predominan las de la Iglesia Católica.

Formulación de políticas, planificación y organización. En muchos casos, es el mismo gobierno nacional, el que toma la responsabilidad de un

programa y establece la ENF dentro de su estructura o crea un departamento por separado. Esto tiene la ventaja de que exista una política obligatoria claramente expresada en favor de la ENF; ello sugiere flexibilidad. Por ejemplo, Etiopía tiene un Departamento independiente de Educación No Formal, que se encarga de ejecutar la Campaña Nacional de Alfabetización.

Sin hacer juicios políticos, es difícil estimar si esta propuesta descansa en la misma dirección o en dirección contraria al racionalismo impuesto en Brasil. Durante la actividad de ENF de la Fundación MOBREAL hasta 1985, a nivel primario, hubo cooperación entre la Secretaría de Educación Primaria y Secundaria del Ministerio de Educación (SEPS), la Oficina de Coordinación para Educación Primaria y Secundaria, las Secretarías Estatales de Educación (SES) y MOBREAL. El gobierno determinó, en ese año, que la recién establecida Fundación Nacional para la Educación de Adultos y Jóvenes (EDUCAR), que reemplazó a MOBREAL, debería pasarle la responsabilidad de educar a los niños de primaria a SEPS y SES. Durante un tiempo, EDUCAR continuaría asesorando y apoyando el entrenamiento de maestros, pero la intención era la de "municipalizar" el sistema.



La Educación No Formal es complemento de la Educación Formal

SUGERENCIAS Y CONCLUSIONES

Un sistema agrandado de educación no formal, paralelo a la educación formal, debe ofrecer una solución donde ésta última no exista, le falte flexibilidad o sea incapaz de atraer y retener alumnos. El diseño de un sistema así, dependerá de las condiciones locales y de las necesidades de la población meta escogida, las estructuras sociales y administrativas, financiamiento disponible y los recursos materiales y humanos. La planificación y ejecución puede variar de acuerdo a los siguientes factores:

- Analfabetismo rural masivo.
- Marginalización urbana.
- Diferencias étnicas y culturales entre las minorías y la mayoría de la sociedad.
- Empleo para niños jóvenes.
- Privaciones sociales entre los niños de la calle.

Diferencias entre la educación formal y la no formal. El modo en que los maestros se comportan en clase no ha sido normalizado, ni tampoco existe un currículum universal de estudios de educación formal. La educación no formal está caracterizada por una variación aún mayor en su estructura, contenido curricular y metodología; pero, ambas alternativas, pueden ser útiles para cubrir necesidades básicas de aprendizaje. Ninguno de los dos métodos invalida al otro, aunque las diferencias se mantienen en los métodos de evaluación y acreditación.

Los planificadores tienen, por lo tanto, que basar su juicio en la situación de los alumnos, cuando tengan que decidir si cubrirán las necesidades básicas de aprendizaje y la Educación Primaria Universal, a través de una expansión de la educación formal o la implementación de un sistema de educación no formal.

Identificación de las necesidades de los alumnos. Las decisiones y sus efectos de organización, se tomarán sobre la base de lo que es más apropiado y eficaz para los futuros alumnos. Mientras que los niños de la calle de América Latina y la comunidad Agta de Luzón pueden, por ejemplo, ser contrarios al método didáctico vertical, otras sociedades más estratificadas puede que no tengan objeción, aunque la intención de la educación es reducir o remover divisiones sociales de toda una vida.

Para identificar necesidades específicas de aprendizaje y la practicidad del currículum es necesario estimar las características del grupo escogido en términos de:

- Tiempo disponible;
- Distancia que cubren diariamente;
- Ocupaciones anteriores;
- Prácticas de salud;
- Conocimientos científicos anteriores;
- Niveles de alfabetización de la familia y el ambiente;
- Estructura social; etc.

Criterios para juzgar la calidad de la ENF. Vale la pena llevar a cabo programas de ENF, no porque es barata, sino porque es necesaria para que los niños sin acceso a la educación primaria formal puedan aprender. La calidad de la ENF debe juzgarse sobre la base de sus capacidades, para responder a las necesidades básicas de aprendizaje de los niños.

Necesidad de motivar a los alumnos. Es difícil suponer que las personas que han tenido poco o ningún contacto con la educación, puedan saber cuáles son los beneficios que ellos o sus hijos pueden obtener de ella. Todos los que han abandonado la escuela, llevan consigo una experiencia negativa a la que deben sobreponerse.

Asegurada la asistencia, esto no significa que la motivación será permanente; por ejemplo, el Comité Coordi-

nador de la Escuela Filodehambre, de Colombia, debía componerse de maestros, padres y alumnos; pero los dos últimos grupos carecían de tiempo e interés.

Planificando la adaptación de la ENF a situaciones específicas. Existen varios modelos disponibles y cualquiera puede ser adaptado a una situación específica. La institución que auspicia el programa tiene que asegurarse que maestros y alumnos estén respaldados por lo siguiente, para:

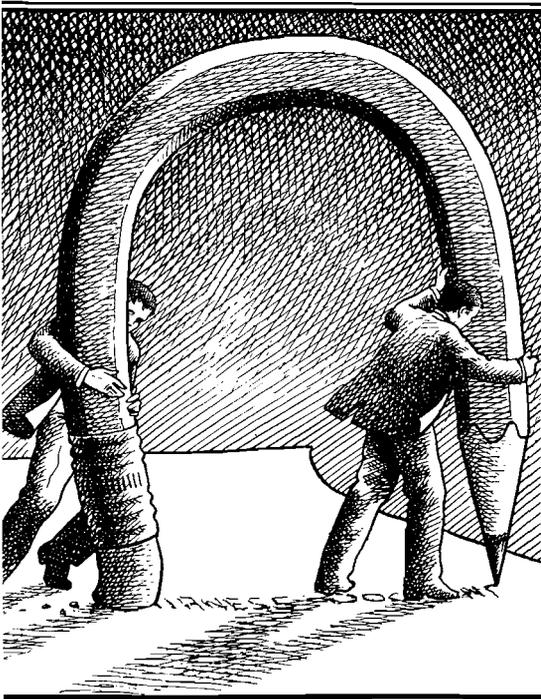
- Facilidades físicas (edificio, muebles, etc.);
- Materiales de enseñanza;
- Currículum apropiado para el grupo meta;
- Reclutamiento y capacitación de maestros;
- Monitoreo de asistencia y progreso de los alumnos;
- Certificación de logros de los alumnos;
- Progresión a una educación futura formal, no formal o informal;
- Evaluación del impacto a corto y largo plazo.

Todos estos puntos tienen consecuencias financieras. Más aún, si se ejecuta un programa a gran escala, sin verificar sus componentes y eficacia, pueden perderse escasos recursos y alentar una reacción contra la educación. Por lo tanto, existe una fuerte razón para realizar proyectos pilotos y de cooperación entre todas las agencias relacionadas.

Para la continua adaptación de la currícula, se necesita un sistema válido de retroalimentación, a través de informes de maestros y alumnos, inspecciones, exámenes, estadísticas y hasta donde sea posible, una evaluación de impacto. ■

REFERENCIAS

1. UNICEF. 1988. The State of the World's Children. Oxford/New York: Oxford University Press, Table 4, pp. 70-71. Figures from this Table are combined with those of the UNESCO Office of Statistics, 1987.
2. UNESCO/UNICEF. 1987. Meeting the Challenge of Basic Education and Literacy in Latin America and the Caribbean, Child, Family, Community Digest 24. Paris UNICEF, p. 13



10 puntos para una educación

El CEAAL es una organización regional que agrupa a más de 100 organizaciones no-gubernamentales (ONG's) que trabajan en la Educación Popular en todos los países de la región. Es el organismo regional del Consejo Internacional de Educación de Adultos. El crecimiento de las ONG's ha sido explosivo durante la década de los ochenta. Su aporte al desarrollo democrático en la base social es cada vez más reconocido a lo largo y ancho de nuestra América.

Aquí presentamos 10 puntos relevantes que se deben tener en cuenta en la propuesta de Educación para Todos.

1. Hoy se asiste en América Latina a una creciente emergencia de la democracia política. La Educación para Todos debe inscribirse en un esfuerzo por profundizar la democracia en todos los niveles, especialmente en el de la producción y socialización de conocimientos. Sin embargo, la educación por sí sola no resolverá los problemas. Otros esfuerzos deben hacerse para ampliar la democracia, especialmente en el campo del desarrollo económico-social y de la soberanía popular. La cuestión de la deuda externa es un punto crucial.

El Programa de Educación para Todos debe expresar entonces una clara decisión política de hacer de la Educación de Adultos una dimensión sustantiva de este proceso democratizador. En términos generales esto debe significar:

- Promover la participación amplia de las organizaciones sociales y de los movimientos populares y ciudadanos en la formulación de las políticas nacionales de Educación para Todos;
- Concebir la Educación para Todos como un "movimiento social que está en el Estado y en la sociedad civil, asentada sobre la participación democrática y sobre una nueva pedagogía participativa y humanista en la perspectiva de una cultura de paz, democrática y basada en el pleno respeto de los derechos humanos. Etc.
- Especial participación deben tener los educadores en este empeño.

2. La Educación para Todos debe generarse a partir del reconocimiento de la capacidad participativa de las comunidades, organizaciones y movimientos sociales. Ello será lo que asegure un "sistema" de Educación para Todos que funcionando con un principio de totalidad (acciones estratégicas) asuman la complejidad y heterogeneidad cultural de sus participantes.

3. Corresponde al Estado animar y dinamizar este proceso, en la perspectiva de una democracia participativa. La complementación y cooperación horizontal entre el Estado, las ONG's y las organizaciones y movimientos sociales permite consolidar tal dinámica y responsabilidades.

4. La Educación para Todos debe promover la auto-

nomía y el respeto de la diversidad cultural de las comunidades en la perspectiva de garantizar la apropiación y la recreación de los elementos fundamentales de tal diversidad para la participación en la vida social y en la generación de acciones de mejoramiento de la calidad de vida.

5. La propuesta de Educación para Todos no debe crear circuitos paralelos, yuxtapuestos (alfabetización, capacitación para el trabajo, educación formal de adultos, promoción comunitaria, etc.). Se requiere de la acción conjunta de varios sectores y la coordinación de las entidades gubernamentales, no-gubernamentales y sociales que actúan en el área de salud, trabajo, mujer, desarrollo comunitario, etc.

6. La propuesta debe considerar áreas claves, interrelacionadas e interdependientes, por ejemplo:

- Alfabetización y post-alfabetización;
- Educación básica;
- Educación popular; etc.

7. Se debe incluir procesos técnicos de apoyo, entre los cuales señalamos:

- El proceso pedagógico orientado a los modos de producción de conocimientos y de interpretación de la realidad, de cara al conocimiento universal y las necesidades humanas que plantean un desarrollo con calidad de vida.
- El proceso de planificación que articula (con enfoque participativo) la práctica institucional y educativa de los distintos sectores y actores de la Educación para Todos.
- El proceso de formación y capacitación de educadores populares, administradores, técnicos y promotores de base, capaces de orientar el desarrollo de la propuesta y gestionar los proyectos pertinentes en base a una metodología democrática y participativa.

8. Se deben reforzar los compromisos políticos por erradicar el analfabetismo en la próxima década, especialmente a través de esfuerzos sostenidos de la expansión de la educación a todos los latinoamericanos.

9. Para lograr los ambiciosos propósitos de la Educación para Todos se deben hacer esfuerzos en el Norte y en el Sur tendientes a renegociar una deuda externa que, más que impedir el desarrollo de este programa, profundiza la marginación de vastas capas de latinoamericanos. En particular, impulsar mecanismos de reinversión de la deuda externa en Educación para Todos, tanto en el sector gubernamental como en el no gubernamental, tal como se ha hecho en otros sectores.

10. Finalmente, se deben crear mecanismos permanentes para impulsar la participación creativa y descentralizada de los ONG's que trabajan en educación popular.